

Sancta Maria, succurre miseris

Fulbert of Chartres (c.952-1028)

Giovanni Gabrieli (c.1547-1612)

Sacrae symphoniae (Gardano press, Venice, 1597)

5

Cantus

Altus

Septimus

Quintus

Tenor

Sextus

Bassus

San - cta Ma - ri - a,

Suc-cur - re mi - se - ris, _____

San - cta Ma - ri -

San - cta Ma - ri - a, suc-cur - re mi - se - ris,

Suc - cur - re mi - se -

Suc - cur - re mi - se -

10

San - cta Ma - ri - a, San - cta Ma - ri - a, suc - cur - re

San - cta Ma - ri - a, suc-cur - re mi - se - ris, San - cta Ma -

suc - cur - re mi - se - ris, San - cta Ma - ri - a, _____

a, suc - cur - re mi - se - ris, suc - cur - re mi - se - ris, suc - cur -

San - cta Ma - ri - a, _____ suc - cur - re mi -

ris, San - cta Ma - ri - a, suc - cur - re mi - se - ris,

ris, San - cta Ma - ri - a, suc - cur - re mi -

20

se - ris, suc-cur - re, suc-cur-re mi-se - ris. Ju - va

suc-cur - re, suc-cur - re mi-se - ris. Ju - va pu - sil-la - ni - mes,

a, suc-cur - re, suc-cur - re mi-se - ris. Ju - va pu - sil-la - ni - mes, ju - va

a, suc-cur - re, suc-cur - re mi - se-ris. Ju - va pu - sil - la - ni - mes, ju - va

- se - ris, suc-cur - re mi-se-ris, mi - se-ris. Ju - va pu -

ris, suc-cur - re, suc-cur-re mi-se - ris. Ju - va

cur - re, suc-cur - re, suc-cur - re mi-se - ris. Ju - va pu - sil-la - ni - mes,

25

pu - sil-la - ni - mes, re - fo-ve fle - bi - les, re - fo-ve fle - bi - les, o - ra pro po -

re - fo-ve fle - bi - les, re - fo-ve fle - bi - les, o - ra pro po -

pu - sil-la - ni - mes, re - fo-ve fle - bi - les, re - fo-ve fle - bi - les, o - ra pro po -

pu - sil-la - ni - mes, re - fo-ve fle - bi - les, re - fo-ve fle - bi - les, o - ra pro po -

- sil-la - ni - mes, re - fo-ve fle - bi - les, re - fo-ve fle - bi - les, o - ra pro po -

pu - sil-la - ni - mes, re - fo-ve fle - bi - les, o - ra pro po -

re - fo-ve fle - bi - les, o - ra pro po -

30 35

- pu-lo, in - ter-ve - ni pro cle - ro, in - ter-ce - de, in - ter-ce - de

- pu-lo, in - ter-ve - ni pro cle - ro, in - ter-ce - de, in - ter-ce - de

- pu-lo, in - ter-ve - ni pro cle - ro, in - ter-ce - de, in - ter-ce - de pro -

- pu-lo, in - ter-ce - de, in - ter-ce - de pro de-vo -

- pu-lo, in - ter-ve - ni pro cle - ro, in - ter-ce - de, in - ter-ce - de pro de-

- pu-lo, in - ter-ce - de, in - ter-ce - de pro de-

pu - lo, in - ter-ce - de, in - ter-ce - de pro de-vo -

40

45

50

tu - um ju - va - men

qui - cum - que

55

tu - um ju - va - men

tu - um ju - va - men

qui - cum - que

sen - ti-ant om-nes tu - um ju - va - men

qui - cum - que

- um ju - va - men

qui - cum - que ce - le-brant tu - am

tu - um ju - va - men

qui - cum - que ce - le-brant tu - am,

tu - um ju - va - men

qui - cum - que ce - le-brant tu - am

60

ce - le-brant tu - am san - ctam, qui - cum - que ce - le-brant

qui - cum - que ce - le-brant tu - am san - ctam com - me -

ce - le - brant,

qui - cum - que ce - le - brant tu - am san -

ce - le-brant tu - am san - ctam, qui - cum - que ce - le - brant

san - ctam, qui - cum - que ce - le-brant tu - am san - ctam

qui - cum - que ce - le-brant tu - am san - ctam com - me - mo -

san - ctam,

qui - cum - que ce - le - brant tu - am

tu - am san - ctam com - me - mo - ra - - ti - o - nem,

mo - ra - - - ti - o - nem, com - me - mo - ra - ti - o - nem,

ctam com - me - mo - ra - - - - - ti - o - - - nem,

- com - me - mo - ra - - - - ti - o - - - nem,

com - me - mo - ra - - - - ti - o - - - - - nem,

ra - - - - - ti - o - - - - - nem,

san - ctam com - me - mo - ra - - - - - ti - o - - - nem,

qui - cum - que ce - le-brant tu - am san - ctam,

qui - cum - que ce - le-brant tu - am

qui - cum - que ce - le - brant, *qui - cum - que*

qui - cum - que ce - le-brant, *qui - cum - que* ce - le-brant tu - am san - ctam *qui - cum - que*

qui - cum - que ce - le-brant tu - am san - ctam, *qui - cum - que* ce - le-brant tu - am

qui - cum - que ce - le-brant tu - am, *qui - cum - que* ce - le-brant tu - am

qui - cum - que ce - le-brant tu - am san - ctam *qui - cum - que*

75 80

qui-cum - que ce - le-brant tu - am san - ctam com - me - mo - ra - -
 san - ctam com - me - mo - ra - - ti - o - nem, com - me - mo -
 ce - le-brant tu - am san - ctam com - me - mo - ra - - ti -
 ce - le - brant com - me - mo - ra - - ti -
 san - ctam com - me - mo - ra - - ti - o - -
 san - ctam com - me - mo - ra - - ti - o - -
 ce - le-brant tu - am san - ctam, com - me - mo - ra - - -

85

ti - o - - nem, com - me - mo - ra - - ti - o - - nem.
 ra - ti - o - - nem, com - me - mo - ra - - ti - o - - nem.
 o - - - nem, com - me - mo - ra - - ti - o - - nem.
 o - - - nem, com - me - mo - ra - - ti - o - - nem.
 - - - nem, com - me - mo - ra - - ti - o - - nem.
 - - - nem, com - me - mo - ra - - ti - o - - nem.
 ti - o - - - nem, com - me - mo - ra - - ti - o - - nem.

Sancta Maria, succurre miseris.

Juva pusillanimes,

refove flebiles,

ora pro populo,

interveni pro clero,

intercede pro devoto femineo sexu;

sentiant omnes tuum juvamen

quicumque celebrant tuam sanctam commemorationem.

Holy Mother, aid the unfortunate.

Help the poor in spirit,

comforth those who mourn,

pray for your people,

intercede for your priesthood,

intervene on behalf of your faithful feminine sex;

let all realize your help,

whosoever keep remembrance of you.